

2019 年度 JACET 中国・四国支部 春季研究大会プログラム

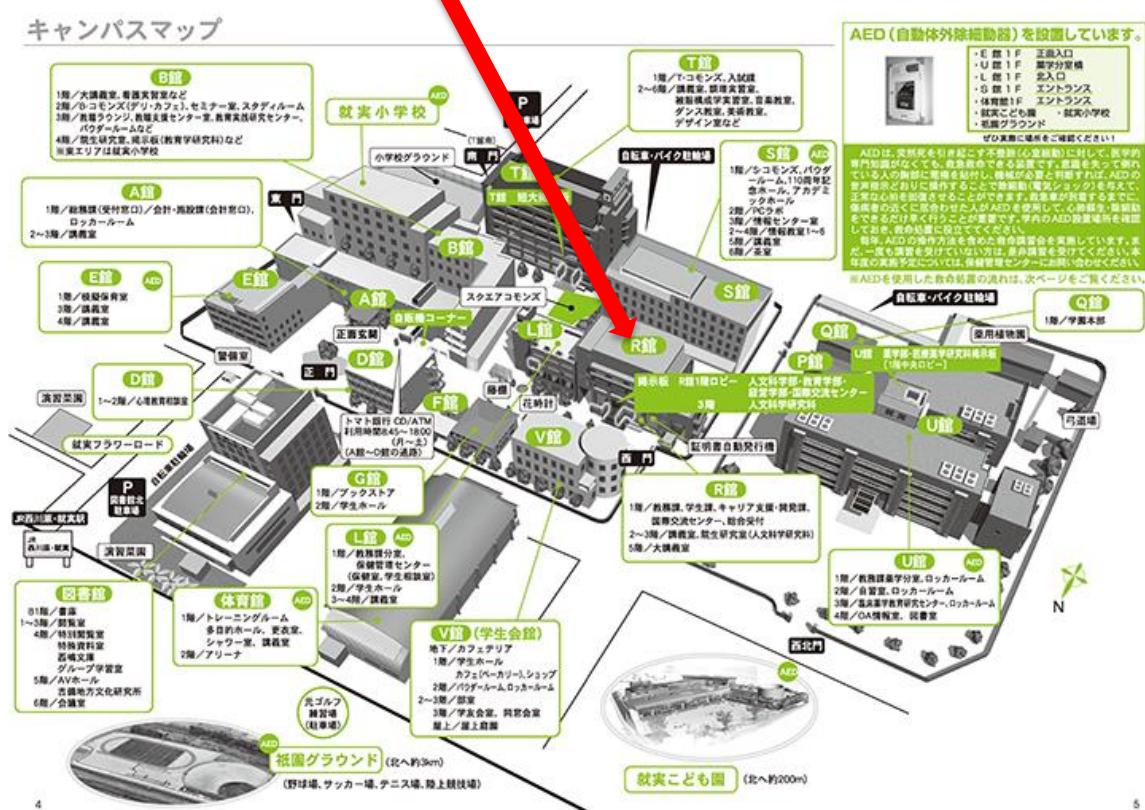
交通機関と会場のご案内

●就実大学へのアクセス

JR 山陽本線・赤穂線「西川原駅」下車徒歩 1 分

岡山駅から来られる際は、山陽本線上り、または赤穂線上りの列車にお乗りください。「西川原駅」は岡山駅から 1 つ目の駅です。就実大学は駅のすぐ前です。

●キャンパスマップ 学会会場は R 館です。



・キャンパス内は駐車場が限られております。お車でのお越しの際は、近隣の有料駐車場をご利用ください。

●業者展示について

研究大会会場内で、株式会社アルク（大阪支店）様による教科書等の展示を予定しております。そちらの方にもぜひお立ち寄りください。

令和元年度 JACET 中国・四国支部

春季研究大会プログラム&発表要旨

日時：6月1日（土）12:30 から受付

場所：就実大学 R301教室

〒703-8516 岡山県岡山市中区西川原1-6-1

12:30 ～ 受 付

13:00 ～ 13:20 支部総会 (R301教室)

司会 岩中 貴裕 (山口学芸大学)

13:20 ～ 13:25 開会式

開会の辞

支部長 岩井 千秋 (広島市立大学)

第1室 (R301 教室)

発表1 : Developing the English Speaking Skills of Staff at a University Hospital

(大学病院に所属するスタッフのための英語セミナーについて)

(13:30-14:00)

Willey, Ian (Kagawa University)

発表2 : 外来語と和製英語の誤用を防ぐ英語語彙指導

(Teaching English Vocabulary to Avoid the Misuse of Loan Words and Japanese English)

(14:05-14:35)

松岡博信 (安田女子大学)

発表3 : Willingness to Communicate and the Use of Self-access Centers

(会話意欲とセルフアクセスセンター利用との関連性)

(14:40-15:10)

McCrohan, Gerardine & Chambers, Arran (Kagawa University)

発表4 : 医療福祉教育系学部が多職種連携のための初年次英語教育

(First-Year English Education for Healthcare and Medical Welfare Students

with a Special Focus on Interprofessional Collaboration)

(15:15-15:45)

小崎 順子 (川崎医療福祉大学)

第2室 (R304教室)

発表1 : Breaking Barriers for L2 Learners of English

(L2 英語学習者のための障壁の克服)

(13:30–14:00)

Parkin, Douglas (Yamaguchi Gakugei University)

発表2 : Socio-cultural Influences on the Learning, Use, and Employment of Communication Strategies Among Japanese EFL Learners

(日本人学習者のコミュニケーション能力の発達)

(14:05–14:35)

Burrows, Christian (Okayama University of Science)

発表3 : 習熟度によるクラス分けのない大教室における文法の授業実践

— 「なるほど！」と思った表現を自由に選びテスト問題にする試み—

(An English Grammar Lesson in Which Learners Collect “Aha! Expressions” for

Test Questions)

(14:40–15:10)

関谷 弘毅 (広島女学院大学)

発表4 : 英字新聞を一緒に読もう (ワークショップ)

(Workshop : Let's Read *The Japan Times* Together)

(15:15–15:45)

村上 博子

第3室 (R306 教室)

発表1 : 外国語のエラーは「そのうち治る」のか？

— 中・上級英語学習者のライティングに関する一考察—

(Will Errors in Learning a Foreign Language Go Away over Time?: A Study on English

Essays of Middle and High Level Learners)

(13:30–14:00)

西谷 工平, 中崎 崇 (就実大学)

発表2 : 小学校4年生の体育授業における CLIL の実践

— 英語を使用した「体づくり運動」を事例として—

(The Practice of PE CLIL for the Fourth Grade Children:

A Case of “Stretching and Gymnastics” in English)

(14:05–14:35)

二五 義博 (海上保安大学校), 富岡 宏健 (広島大学附属三原小学校)

発表3：英語進行形の習得に関する一考察

(A Study on Acquisition of English Progressive Aspect)

(14:40-15:10)

井口 智彰 (大島商船高等専門学校)

(休憩：15:45-16:15)

講演 (R301 教室) (16:15~17:45)

司会・講師紹介：田淵 博文 (元就実大学教授)

「英語の音を読む」

講師：豊田 昌倫先生 (京都大学名誉教授・関西外国語大学名誉教授)

17:45 - 17:55 閉会式

閉会の辞

副支部長 高橋 俊章 (山口大学)

懇親会

場所：すし懐石花由 (はなよし)

懇親会費：5,000 円

電話：086-201-8744

住所：岡山市中区浜 1 丁目 13-39

移動手段：就実大学より徒歩 10 分 懇親会開始 18:30

研究発表要旨

第1室 (R301 教室)

発表1：Developing the English speaking skills of staff at a university hospital

発表者：Willey, Ian (Kagawa University)

This project builds upon an English needs analysis of medical doctors and nurses in Kagawa Prefecture, which revealed that these professionals need English speaking skills for their work. Two in-service English courses, each running for eight-week sessions, were run during a one-year period for staff at Kagawa University Hospital. The principle objective of this one-year trial was to experiment with different course designs and teaching methods to identify successful approaches to in-service courses. Approximately twenty staff members (both medical and co-medical) participated in each course. An eclectic range of tasks was offered, including IELTS-derived speaking exercises, instruction in compensatory strategies, public speaking skillbuilding, and techniques from improvisational theater. Feedback from

participants was elicited through questionnaires and focus group interviews. Although feedback was mostly positive, several barriers to participation were identified, including the participants' irregular schedules and diverse English skill levels and goals. This project has revealed the unpredictable nature of voluntary in-service English courses for Japanese medical professionals, as well as the importance of tailoring such courses to the needs and interests of specific groups of participants.

発表 2 : 外来語と和製英語の誤用を防ぐ英語語彙指導

発表者 : 松岡 博信 (安田女子大学)

現在の日本語における外来語のルーツは様々に異なる。卑近なアンケートという外来語を例にとると、ルーツはフランス語 *enquête* であり、英語では *survey/questionnaire* が用いられる。しなしながら、日本語ではこの語はまず使われない。ドイツ語起源のアルバイト (*Arbeit*) も *part-time job* などとは言わない。このように英語より古くから日本語に入ってきたオランダ語、ポルトガル語、ドイツ語、フランス語からの借入語の方が外来語としての歴史が長い分、定着している。実際、私が教える学生のほとんどは、英語では「グラス」なのに日本語では何故「コップ」なのか分からない。外来語のほとんどがルーツを英語だと思っているために誤用が生じる訳である。さらに厄介なのが和製英語である。ダンプカー、ナイター、バックミラー、プレイガイドなど枚挙に暇がない。中にはマイホームとかマグカップとか、あたかも英語として正しいものだと誤認されるものもある。本発表では、江戸時代から日本に伝来した様々な外来語を紹介する。さらに、ゲルマン祖語からの言語分岐およびゲルマン語にのみ生じた第一次子音推移およびノルマン征服や日韓併合にまで言及して、外来語の系譜を探る。そして、和製英語と共に、これらの英語ルーツではない語彙を、如何に英語語彙指導で扱うべきかについてその具体的方法も交えて発表したい。

発表 3 : Willingness to Communicate and the Use of Self-access Centers

発表者 : McCrohan, Gerardine & Chambers, Arran (Kagawa University)

Over the past 25 years research in SLA has indicated that communication apprehension and self-perceived communication competence are deciding factors in willingness to communicate (WTC). Within Japan, it has been shown that students have very high communication apprehension in communicating in both Japanese and English. As a result, how to develop students' WTC in order to improve the oral proficiency is a key issue for English language teaching in Japan. One way to possibly overcome this hurdle is the use of self-access centers (SACs). This study's goal was to determine the effect of student participation in an SACs on their willingness to communicate.? This study aimed to answer 2 questions: 1. Do participants in an SAC initially have higher WTC compared with students who do not attend an SAC? And 2. Do participants in an SAC and those not involved in the SAC but taking regular English classes show any changes in their WTC during an academic semester?? Data were collected in both 2017 and again in 2018 using the Willingness to Communicate in a Foreign Language Scale questionnaire. This was administered pre- and post- course to both

groups of students. Preliminary results show that there was some statistical difference in WTC between the two groups of students. However, in terms of orientation for language learning, students who do not attend the SAC viewed English as a tool for travel, while students who do attend the SAC see English as a means of self-development.

発表 4 : 医療福祉教育系学部が多職種連携のための初年次英語教育

発表者 : 小崎 順子 (川崎医療福祉大学)

本研究では、医療福祉教育系学部における多職種連携のためのブリッジ教育として、初年次教育における英語科目が果たし得る役割と学生主体の学びを取り入れた英語学習のあり方を調査・検証する。今回は研究計画及び昨年度実施した予備調査について発表する。チーム医療の重要性が増大するにつれ、将来医療従事者を目指す学生が卒前教育の一環として互いの職種に対する理解を深め、チームワークの重要性について学ぶ多職種連携教育 (Interprofessional Education) のニーズが高まりつつある。本学の1年次必修科目の「基礎英語」では、複数の学科の学生が一斉に学ぶ環境にある。これを活かし、学生同士が異なる専門職種についてスピーチ発表を行ったり、グループで医療テーマに関するポスターを作成したりする活動を実施し、これらの活動を通して次の3点の教育的効果を検証していく。

- (1) 異なる専門領域の学生が協働学習を行うことから得られる教育的効果
- (2) 初年次教育において多職種連携教育の要素を取り入れた活動を行うことの教育的効果
- (3) 英語教育と多職種連携教育の融合を目的とした活動の教育的効果

なお、それぞれの活動終了時には学生からのフィードバックを得るためのアンケートを実施する。また、それぞれのアンケート項目には、多職種連携レディネスを測定する評価指標(RIPLS)を基にした項目を取り入れる予定である。

第2室 (R304 教室)

発表 1 : Breaking Barriers for L2 Learners of English

発表者 : Parkin, Douglas (Yamaguchi Gakugei University)

The purpose of this presentation is to clearly identify barriers that exist which are preventing L2 learners of English in Japan from learning the language purposefully and enjoyably. The presenter proposes to use the English courses they instruct as case studies, to help discover the origins of English learning barriers. In addition to research, various studies and theories will be discussed regarding barriers to second language learning, such as willingness to communicate, learning anxiety, and speaking anxiety. This information will be compared to the results of the presenter's own studies and research, to see how the two sets of information correlate. The results of the correlative analysis will be used to establish the constructs of English learning barriers. After establishing the cause and nature of the constructs, the

presentation will provide viable recommendations, to eliminate English learning barriers and to create new strategies and methodologies for better English learning to occur.

発表 2 : Socio-cultural Influences on the Learning, Use, and Employment of

Communication Strategies Among Japanese EFL Learners

発表者 : Burrows, Christian (Okayama University of Science)

Despite extensive research into the influence of communication strategy training on communicative proficiency, the overwhelming majority has been conducted with learners whose L1 (both grammatically and typologically) and learning experience share common features with those from the L2 country. Predominantly focusing on structural or descriptive evaluation of error-analysis, task-determined activities have often dictated and limited the scope of lexical repertoire and interaction. Although substantial evidence corroborates communication strategy teachability and use, the order of application, how they are systemised, and the selective process behind management of communication barriers remains less explored, particularly among learners from collectivist countries like Japan. Is communication strategy use acquired uniformly or sequentially according to cognitive demands or socio-linguistic influences? Are some selected at the expense of others, and do any pose difficulties for Japanese EFL learners? The extent to which Japanese learners select and employ, communication strategies and the rationale behind their choices is the focus of this research paper.

発表 3 : 習熟度によるクラス分けのない大教室における文法の授業実践

発表者 : 関谷 弘毅 (広島女学院大学)

本発表では、大学の英文法の授業におけるテストの工夫について報告する。本実践に至る問題意識は、習熟度による分級のない、80名を超える必修科目の一斉大教室授業において、一人ひとりの習熟度に合わせた学習をどう実現させるかということであった。授業の工夫にあたっては、ステイーブン・クラシェンによる「インプット仮説」(Krashen, 1977, 2003)が提唱する、言語の習得が現在のレベル (i) より、僅かに高いレベルの言語のインプット (i + 1) を理解した時に進歩し、通常の文法教育よりもその方が正確な文法知識を得るには効果的であるとした点に着目した。実践では、映画を用いた作文、ディクテーション課題と、そこで使用される表現に関連する基本的な文法解説を軸とした授業を実施し、学生には題材に現れる「なるほど、そういうのか」と思った表現を自由に選んで「表現シート」にストックするように求めた。その上で自分がストックした表現の再生を問題とする小テストを複数回実施した。「なるほど、そういうのか」と思った表現が (i + 1) であるとするれば、どの習熟度の学生にとっても習得を最大化できると考えられる。毎回の授業後に実施した「振り返りシート」のコメントを KH Coder (樋口, 2014) で分析した結果、学期序盤に比べ、終盤は具体的な英語の表現及びその規則性に関する言及が増え、内容面と形式面をより統合的に結びつける傾向が見られた。

発表4：英字新聞を一緒に読もう（ワークショップ）

発表者：村上 博子

英語の役目に新情報取得や、危険な情報を知らせて国の安全を守ることもある。本ワークショップで、2011年8月23日（土）The Japan Times 掲載の英文ニュースをグループで和訳し、沖縄の危険を回避出来ればと願います。

『嘉手納空軍基地、普天間空軍基地も含めて沖縄の9つの米軍基地で、1960年代中期－1975年にかけてAGが貯設され、散布され、移送された』という事実を、過去6ヶ月にわたり、JTは12人の退役米国軍人から直接証言を集めてきた。彼等を助けるために出てくれた人に、ジョウシバラ61歳の退役米空軍整備士は、泡瀬トランスミッター地域の軍周辺部で定期的に草を枯らすために、AG枯れ薬剤を撒いていたと言っている。スコット・バートン、シュワブの開閉隊員は1971年に何ダース物AGの樽を目撃したと主張している。両者の主張は沖縄の何樽もの枯れ薬剤の写真で証明されている。彼等は枯れ薬剤に接触したため、現在タイプ2糖尿病と前立腺不調を含めたひどい病気に苦しんでいる。シバラの子供は絶えずダイオキシンにさらされているため、肢体の奇形が表れている。しかしながら、VAは枯れ薬剤が沖縄にあったことを防衛省が否定するため、上記退役軍人達の告発を否定し続けている。

第3室（R306教室）

発表1：外国語のエラーは「そのうち治る」のか？

—中・上級英語学習者のライティングに関する一考察—
西谷 工平，中崎 崇（就実大学）

本研究の目的は、本研究が過去に分析してきたエラーを中・上級英語学習者のエラーに照合させることで、後者の性質を捉えることにある。本研究は、TOEICの平均スコアが400付近の初級英語学習者のライティングを分析することで、形態素（複数-s）、語（助動詞 could）、文・文章談話（思考表現 I think）の各階層に生起するエラーの仕組みを明らかにしてきた（西谷・中崎，2018）。本研究はこれらのエラーの要因をおもに言語的差異に帰してきたが、単に当該学習者の学習不足が引き金となっている可能性も否めない。そこで、本研究ではTOEICの平均スコアが600～800台の中・上級英語学習者のライティングに含まれるエラーを分析し、上記のエラーとの照合を試みた。結果として、言語間の複数性の認識および表現方法の違いに起因する形態素エラー（西谷・中崎・ダンテ，2016）、言語間の翻訳曖昧性（Tokowicz & Degani，2010）に起因するエラー、思考表明方法の言語文化的差異（Goddard，2003）に起因するエラーは相変わらず根強いことが確認された。以上の考察から、英語学習者は学習過程で、文法的なエラーであればある程度まで抑制できるのかもしれないが、それ以外のエラーについては、明示的な指導がない限り抑制できない可能性がある」と論じる。

発表2：小学校4年生の体育授業における CLIL の実践

－英語を使用した「体づくり運動」を事例として－
二五 義博（海上保安大学校）， 富岡 宏健（広島大学附属三原小学校）

小学校英語の教科化に伴い，早期から本物の英語力を児童に身に付けさせたいならば，英語の授業内だけでそれを考えるには，もはや限界があるであろう。最近，他教科内容を活用する CLIL（内容言語統合型学習）が注目されているが，本発表では，英語の授業ではなく体育の授業における CLIL の実践結果を報告する。具体的には，CLIL の 4C の視点からの分析により，体育（体づくり運動）の内容を英語で学ぶことが，内容への動機づけ，コミュニケーション能力育成，思考や協同学習の視点でいかなる効果があるかを探る。本研究の対象者は，三原市内の附属小学校4年生2クラス59名である。研究の手順としては，まず，体育と英語の専門家が協力する形で，CLIL の4つの軸に基づく教材を作成し，授業案をデザインした。とりわけ，従来の日本における CLIL の実践研究では，内容面の精査が十分でない場合が多かった。そこで本研究は内容面を重視し，同学年の体育学習指導要領の目標に基づき，子どもの知的発達段階に合う活動を様々に工夫した。一方，言語面では，本授業は体育であるため全て英語で行ったわけではないが，教室外のオーセンティックな場面でなるべく多くの英語が使用できるよう試みた。次に，授業実践の後には学習者の反応を見るため，選択式（4点法）と自由記述式を併用したアンケート調査を実施した。研究結果，「内容」と「言語」の両面に加え，「思考」や「協学」の面でも一定の効果が見られた。

発表3：英語進行形の習得に関する一考察

発表者：井口 智彰（大島商船高等専門学校）

英語の進行形は，主要な先行研究である Leech (2004)によれば，継続，限定された継続，未完了を表すとされており，未完了を表す状態動詞を用いることは出来ないと言われている。現在では*He is knowing it. の様な表現は容認されないが，このような事例は19世紀半ばまでは，英文法書の例文にもよく見られた（樋口，2014）。しかし，その後出版された規範的な英文法書の影響により姿を消したと樋口（2018）は指摘している。本発表では，英語の進行形をその意味的な変遷だけでなく，日本語のアスペクト（「テイル」）との対応を踏まえて記述・分析し，日本語母語話者のための効果的な学習法について考察を進める。